

# Rabbinic Narrative ~ *Gadol Ha-Metzueh Vi'Oseh*

## 1) Babylonian Talmud, Kiddushin 31a

- (1) בעו מיניה מרב עולא: עד היכן כיבוד אב ואם?
- (2) אמר להם: צאו וראו מה עשה עובד כוכבים אחד באשקלון ודמא בן נתינה שמו.
- (3) פעם אחת בקשו חכמים פרקמטיא בששים ריבוא שכר, והיה מפתח מונח תחת מראשותיו של אביו, ולא ציערו.
- (4) אמר רב יהודה אמר שמואל שאלו את ר' אליעזר עד היכן כיבוד אב ואם?
- (5) אמר להם: צאו וראו מה עשה גוי אחד לאביו באשקלון ודמא בן נתינה שמו.
- (6) בקשו ממנו חכמים אבנים לאפוד בששים ריבוא שכר ורב כהנא מתני בשמונים ריבוא והיה מפתח מונח תחת מראשותיו של אביו, ולא ציערו.
- (7) לשנה האחרת נתן הקב"ה שכרו שנולדה לו פרה אדומה בעדרו.
- (8) נכנסו חכמי ישראל אצלו אמר להם יודע אני בכם שאם אני מבקש מכם כל ממון שבעולם אתם נותנין לי אלא אין אני מבקש מכם אלא אותו ממון שהפסדתי בשביל כבוד אבא.
- (9) וא"ר חנינא ומה מי שאינו מצווה ועושה כך מצווה ועושה עאכו"כ
- (10) דא"ר ח גדול מצווה ועושה ממי שאינו מצווה ועושה.
- (11) אמר רב יוסף מריש הוה אמינא מאן דהוה אמר לי הלכה כרבי יהודה דאמר סומא פטור מן המצות עבידנא יומא טבא לרבנן דהא לא מיפקידנא והא עבידנא השתא דשמעיתה להא דאמר רבי חנינא גדול מצווה ועושה יותר ממי שאינו מצווה ועושה אדרבה מאן דאמר לי דאין הלכה כרבי יהודה עבידנא יומא טבא לרבנן.

### *Part 1: Rav Ulla's Version of the Story*

- a) They asked of Rav Ulla: How far does honoring one's parents go?
- b) He said to them: Go and see what one idol worshipper in Ashkelon did, and Dama ben Netina is his name.
- c) One time, the Rabbis sought to purchase merchandise for six hundred thousand profit. And the key was resting beneath his father's head, and he did not disturb him.

### *Part 2: R. Yehudah in the name of Shmuel's Version of the Story*

- d) Rabbi Yehuda said in the name of Shmuel: They asked Rabbi Eliezer: How far does honoring one's parents go?
- e) Rabbi Eliezer said to them: Go and see what one gentile did for/to his father in Ashkelon, and his name is Dama ben Netina.
- f) The Sages sought to purchase precious stones from him for the elaborate garment of the High Priest for six hundred thousand profit, and Rabbi Kahana taught that it was eight hundred thousand profit. And the key was resting beneath his father's head, and he did not disturb him.

### *Part 3: Postscript of the Story*

- g) The next year God gave him his reward, as a red heifer (a rare animal that was critical for an ancient Jewish temple ritual) was born in his herd.
- h) The Sages of Israel came to him, he said to them: I know, concerning you, that if I were to ask for all the money in the world you would give it to me. However, I ask of you only the money that I lost due to honoring my father.

*Part 4: Rabbi Chanina's Teaching*

- i) And Rabbi Chanina said: And if this is related about one who is not commanded and performs it, all the more so one who is commanded and performs it.
- j) As Rabbi Chanina said: *Gadol* is one who is commanded and performs it than one who is not commanded and performs it.

*Part 5: Rav Yosef and the Blind / Visually Impaired*

- k) Rav Yosef, who was blind, said: At first I would say: If someone would tell me that the law is in accordance with the opinion of Rabbi Yehuda, who says: A blind person is exempt from the commandments, I would make a festive day for the rabbis, as I am not commanded and yet I perform them. Now that I have heard that which Rabbi Chanina says: *Gadol* is one who is commanded and performs it more so than one who is not commanded to and performs it, on the contrary: If someone would tell me that the law is not in accordance with the opinion of Rabbi Yehuda, , I would make a festive day for the rabbis.

2) **Jerusalem Talmud, Kiddushin 1:7, 61b**

אמר רבי יוסי בירבי בון בו בלילה ילדה פרתו אדומה ושקלו לו ישראל משקלה זהב ושקלוהו. אמר רבי שבתאי כתיב ומשפט ורב צדקה לא יענה אין הקב"ה משהא מתן שכרן של עושה מצות בגוים.

Rebbi Yose bar Abun said: The following night, his cow gave birth to a red heifer and Israel gave him its weight in gold and took it. R. Shabtai said, it is written (Job 37:23): "And justice and much charity God will not suppress." The Holy One, blessed be, will not wait to give the reward for performance of commandments to the Gentiles.

3) **Babylonian Talmud, Avoda Zara 3a**

ולא והתני' היה ר' מאיר אומר מניין שגוי העוסק בתורה הרי הוא ככהן גדול ת"ל אשר יעשה אותה האדם וחי בהם כהן ולוי וישראל לא נאמר אלא אדם הא למדת שאפילו גוי ועוסק בתורה הרי הוא ככהן גדול אלא לומר לך שאין מקבלין שכר כמצווה ועושה אלא כמי שאינו מצווה ועושה דא"ר חנינא גדול המצווה ועושה יותר משאינו מצווה ועושה.

And [gentiles] do not [receive reward for fulfilling commandments?] Is it not taught in a baraita that R. Meir would say: From where is it derived that a gentile who engages in Torah is like a High Priest? It comes to teach, "that if a person does, and lives by them" (Lev. 18:5). Priests, Levites and Israelites it does not state. Rather, person (*adam*). You learn that even a gentile who engages in Torah is like a High Priest. Rather, the verse serves to tell you that they do not receive reward as one who is commanded and performs. Rather, like one who is not commanded and performs. As R. Ḥanina says: Greater is one who is commanded and performs than one who is not commanded and performs.

4) **Babylonian Talmud, Avoda Zara 3a (Ms New York – JTS Rab. 15)**

ולא והתניא היה ר' מאיר אומ' מנין שאפי' גוי ועוסק בתורה הרי הוא ככהן גדול שנ' אשר יעשה אותם האדם וחי בהם כהנים לוי... וישראל לא נאמר אלא האדם מלמד שאפי' גוי ועוסק בתורה הרי הוא ככהן גדול אלא שאין מקבלין [עליהן] שכר כמצווה ועושה אלא כמי שאינו מצווה ועושה.